



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.29/2003/46
4 April 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH and FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Всемирный форум для согласования правил в области
транспортных средств (WP.29)

(сто тридцатая сессия,
24-27 июня 2003 года,
пункт 4.2.8 повестки дня)

ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПО ПРОЕКТУ ДОПОЛНЕНИЯ 13 К ПОПРАВКАМ СЕРИИ 02
К ПРАВИЛАМ № 30

(Пневматические шины)

Передано Рабочей группой по вопросам торможения и ходовой части (GRRF)

Примечание: Воспроизводимый ниже текст был принят GRRF на ее пятьдесят третьей сессии и передается на рассмотрение WP.29 и AC.1. В его основу положен документ TRANS/WP.29/GRRF/2002/15/Rev.1 с внесенными в него поправками (TRANS/WP.29/GRRF/53, пункт 39).

Настоящий документ является рабочим документом, который распространяется в целях обсуждения и представления замечаний. Ответственность за его использование в других целях полностью ложится на пользователя. Документы можно получить также через Интернет:

<http://www.unece.org/trans/main/welcwp29.htm>

Пункт 2.17.1.2 изменить следующим образом:

"...к настоящим Правилам, либо - в зависимости от типа конструкции шины - номинальное значение внешнего диаметра, выраженное в мм;"

Включить новый пункт 2.17.1.5 следующего содержания:

"2.17.1.5 обозначение конфигурации посадки шины на обод, если она отличается от стандартной конфигурации".

Пункты 2.17.2 - 2.17.2.5 следует исключить.

Включить новый пункт 2.19.1 следующего содержания:

"2.19.1 Под "конфигурацией посадки шины на обод" подразумевается тип обода, для установки на котором предназначена шина. В случае нестандартных ободьев она обозначается при помощи знака, проставляемого на шине, например "СТ", "TR", "TD" или "А".

Пункт 3.1.10 изменить следующим образом:

"3.1.10 В случае шин, которые первоначально были официально утверждены после вступления в силу дополнения 13 к поправкам серии 02 к Правилам № 13, обозначение, указанное в пункте 2.17.1.5, должно быть проставлено непосредственно после обозначения диаметра обода, указанного в пункте 2.17.1.3".

Приложение 3 изменить следующим образом:

"Приложение 3

СХЕМА МАРКИРОВКИ НА ШИНЕ

1. Пример маркировки, которая должна наноситься на шины, ...

(Пример без изменений)

.....

- изготовленную в течение двадцать пятой недели 2003 года.

2. В конкретном случае шин, имеющих конфигурацию посадки на обод "А", маркировка должна наноситься, например, в следующем виде:

185-560 R 400A, где:

- 185 - номинальная ширина профиля в мм,
- 560 - внешний диаметр, выраженный в мм,
- R - указание конструкции шины - см. пункт 3.1.3 настоящих Правил,
- 400 - номинальный диаметр обода, выраженный в мм,
- A - конфигурация посадки шины на обод.

Маркировка, включающая индекс несущей способности, условное обозначение категории скорости, дату изготовления и другие данные, должна соответствовать примеру 1, приведенному выше.

3. Расположение и порядок элементов маркировки, составляющей обозначение шины, должны быть следующими:
- a) обозначение размера шины, определенное в пункте 2.17 настоящих Правил, должно быть сгруппировано так, как это показано в приведенных выше примерах: 185/70 R 14 и 185-560 R 400A;
 - b) рабочее описание, включающее индекс несущей способности и условное обозначение категории скорости, должно располагаться непосредственно после обозначения размера шины, определенного в пункте 2.17 настоящих Правил;
 - c) обозначения "tubeless", "reinforced" и "M+S" могут проставляться отдельно от обозначения размера".
-